

## Potencialización de la competencia comunicativa en inglés a través de pares receptivos y productivos

Carlos Proaño Rodríguez  
ceproanio@espe.edu.ec

Janeth Pila López  
rjpila@espe.edu.ec

Gina Venegas Álvarez  
gina.venegas@utc.edu.ec

### Resumen

El proyecto consistió en organizar las habilidades de comprensión auditiva, comprensión lectora, escritura y producción verbal en pares lingüísticos para potencializar las competencias comunicativas del idioma inglés. Se aplicó de manera experimental en los ocho niveles de estudio del programa de suficiencia de la Universidad de las Fuerzas Armadas ESPE durante dos semestres. Participaron doce docentes de la asignatura de inglés y 489 estudiantes; se estructuraron las cargas horarias por pares receptivos y productivos y se las desarrollaron en forma individual. Se elaboraron fichas de observación en hoja electrónica para registrar las novedades presentadas con los estudiantes de manera individual y grupal y representar estadísticamente el desarrollo en cada una de las habilidades, de igual manera se elaboró una hoja electrónica conteniendo las cuatro habilidades de Listening, Reading, Writing y Speaking para obtener el promedio general de cada curso. Tratamiento especial tuvo lo relacionado a gramática y vocabulario en lo concerniente a que su estudio y análisis se realizó en contexto y no aisladamente. El material didáctico utilizado en el proceso de enseñanza aprendizaje para el desarrollo de las actividades académicas fue diseñado por el equipo de docentes del Departamento de Lenguas en base al sílabo institucional y a su experiencia profesional; las prácticas de conversación se las realizó en los laboratorios del Departamento.

**Palabras clave:** Potencializar, competencias, reestructuración, organización, habilidades de la comunicación.

### Abstract

The project was based in organizing the skills of listening, reading, writing and speaking in linguistic pairs to potentiate the communicative skills of the English language. It was applied experimentally in the eight levels of study of the sufficiency program of the Universidad de las Fuerzas Armadas ESPE during two semesters. Twelve

teachers of the English course and 489 students participated; the hourly timetable were structured by receptive and productive pairs and they were developed individually. Observation cards were made in electronic sheet to record the information of students in individual and group form, and represent the development in each skill statistically, as well as an electronic sheet containing the four skills of Listening, Reading, Writing and Speaking to get the overall average for each course. Special treatment was applied to grammar and vocabulary because its study and analysis was done in context and not in isolation. The didactic material used in the teaching-learning process to develop the academic activities was designed by the teaching staff of the Department of Languages based on the institutional framework and professional experience; the conversational practices were performed in the laboratories.

**Keywords:** Potentiate, skills, restructuring, organization, communication skills.

### Introducción

La potencialización de competencias comunicativas y lingüísticas en inglés nace como respuesta a la necesidad imperiosa de elevar el nivel de dominio del inglés como idioma extranjero en los estudiantes del Programa de Suficiencia de la Universidad de las Fuerzas Armadas ESPE.

Las clases de inglés se han desarrollado, en nuestro entorno, de una manera estandarizada desde hace mucho tiempo atrás: el docente dicta dos horas de clase utilizando un texto a un grupo de estudiantes que siguen página a página el material y el mismo docente ejecuta el proceso de desarrollo de habilidades de la comunicación en inglés. Al finalizar el mismo se ha podido evidenciar un desarrollo de habilidades de comunicación no óptimo de acuerdo a los estándares establecidos por la institución y relacionados al MCERL, es por ello que, en busca de elevar el nivel de comunicación y de conocimientos del inglés como idioma extranjero, se planteó la propuesta de individualizar el proceso de enseñanza aprendizaje considerando cada una de las habilidades de listening, reading, writing y speaking por separado y organizándolas por pares receptivos y productivos. Se sumó a esto el análisis de gramática y vocabulario en contexto para reforzar el aprendizaje; se completó el ciclo con prácticas de conversación en los laboratorios del Departamento.

### Punto de partida.

Dentro de ese contexto se planteó la inquietud de saber: ¿Se logrará potencializar las competencias comunicativas y lingüísticas de los estudiantes con la reestructuración del proceso de enseñanza aprendizaje a través de la organización de las habilidades de la comunicación por pares receptivos y productivos?

Se utilizó el método deductivo inductivo porque se partió de experiencias y resultados no halagadores en el aprendizaje y enseñanza del inglés; se aplicó una etapa de observación del proceso de aprendizaje el cual permitió identificar falencias en la metodología, las técnicas, los recursos y se realizó un análisis a cada uno de los sujetos y objetos inmersos en proceso académico. La deducción de estos hechos permitió llevar a cabo un

proceso de experimentación bajo la firme idea de que la reestructuración del proceso de enseñanza aprendizaje a través de la organización de las habilidades de la comunicación por pares receptivos y productivos si potenciará las competencias comunicativas y lingüísticas de los estudiantes del programa de suficiencia en inglés de la ESPE.

### **Marco referencial o estado del arte**

Es universalmente conocida la importancia de estudiar inglés puesto que es el idioma transmisor de los avances de la ciencia y la tecnología y de la actualización de conocimientos en muchas áreas con las que convive el ser humano. La Ley Orgánica de Educación Superior, en el artículo 124.- Formación en valores y derechos.- expresa: “Es responsabilidad de las instituciones del Sistema de Educación Superior proporcionar a quienes egresen de cualesquiera de las carreras o programas, el conocimiento efectivo de sus deberes y derechos ciudadanos y de la realidad socioeconómica, cultural y ecológica del país; el dominio de un idioma extranjero y el manejo efectivo de herramientas informáticas”. De la misma manera el Reglamento de Régimen Académico en el artículo 31.- Aprendizaje de una lengua extranjera.- establece en lo pertinente que las IES garantizarán el nivel de suficiencia del idioma para cumplir con el requisito de graduación; en esta base, la Universidad de las Fuerzas Armadas ESPE busca cumplir con lo relacionado a “garantizar” el nivel de dominio del idioma. En el programa de suficiencia de la ESPE existen 489 estudiantes que estudian diferentes carreras ofertadas por la universidad y todos ellos convergen en las aulas del Departamento de Lenguas como responsable de cumplir con este requerimiento.

### **El programa de suficiencia en inglés.**

El nivel de suficiencia representa un elevado desarrollo de las cuatro habilidades básicas de la comunicación pero dentro de ese contexto no se puede dejar a un lado la competencia comunicativa y la competencia lingüística que los estudiantes deben alcanzar.

Al buscar elevar el nivel de dominio del inglés se consideró enseñar la asignatura de inglés unificando las habilidades en pares como se indica: Listening y Speaking, Reading y Writing. De esta manera se reestructuraron los horarios para que sean dictadas por diferentes docentes y explotar al máximo cada una de ellas.

La carga horaria es de 72 horas por semestre en cada nivel; los cursos intensivos comprenden 144 horas de clase. En tal virtud se dictó una hora de clase a la semana por cada una de ellas. Adicionalmente se incrementó clases de Grammar y Vocabulary, y; Conversation y Practice para completar el ciclo.

### **Habilidades de la comunicación en Inglés.**

Las habilidades de la comunicación en inglés están definidas en receptivas y productivas: las receptivas se componen de Listening y Reading, y las productivas por Writing y Speaking.

**Listening** es la habilidad de entender mensajes verbales. Heidi Byrnes (1984, pp. 318-319), The role of listening comprehension, dice que la comprensión auditiva precede la producción en todos los casos del aprendizaje de un idioma, y no puede haber producción a menos que se dé el estímulo lingüístico (linguistic input) y, que éste, a su vez, se convierta en material comprensible (comprehensible intake) para la persona que escucha. La comprensión es importante no sólo porque precede la producción lógica y cronológicamente, sino especialmente porque parece ser el mecanismo básico por medio del cual se internalizan las reglas del lenguaje.

**Reading** es la habilidad de comprender mensajes escritos. Las investigaciones llevadas a cabo por Rockwell (1982), Collins y Smith (1980) y Solé (1987) revelan que tanto los conceptos de los docentes sobre lo que es aprender a leer como las actividades que se llevan a cabo en las aulas, no incluyen aspectos relacionados con la comprensión lectora. Esto pone de manifiesto que los docentes comparten mayoritariamente la visión de la lectura que corresponde a los modelos de procesamiento ascendente según los cuales la comprensión va asociada a la correcta oralización del texto.

*“La comprensión lectora es el proceso de elaborar un significado al aprender las ideas relevantes de un texto, es también la decodificación de un texto y relacionarlas con los conceptos que ya tienen un significado para el lector. Es importante para cada persona entender y relacionar el texto con el significado de las palabras. Es el proceso a través del cual el lector "interactúa" con el texto, sin importar la longitud o brevedad del párrafo.*

**Writing** es la habilidad de producir documentos escritos. “La **comunicación escrita** es un modo de transmisión en el que el emisor elabora su mensaje sin necesidad de coincidir espacial y temporalmente con su receptor al momento de hacerlo. De hecho, ni siquiera es necesaria esa coincidencia efectiva. El sujeto propio de esta comunicación es el ser humano.

La **comunicación escrita** codifica con precisión el lenguaje hablado, en este sentido, hay un lazo entre oralidad y escritura, pero la comunicación escrita posee rasgos particulares con respecto al uso del lenguaje, lejos de ser un mero “sustituto” de la transmisión oral.”

**Speaking** es la habilidad de expresar verbalmente un mensaje. “La **comunicación oral** es una de las dos formas tradicionales de expresión con que cuenta el ser humano y se distingue de la comunicación escrita en varios elementos fundamentales, como la presencia de los interlocutores involucrados o la duración del acto comunicativo en el tiempo.

Su desarrollo está en la interacción de uno a uno; o en la exposición hacia públicos específicos, como en discursos, sermones y demás. En la actualidad las personas mantienen tal contacto ya sea de manera presencial, o a través de otros medios de comunicación.

La **comunicación oral** es considerada parte fundamental de los rasgos naturales del hombre, que lo distinguen de los animales; dado que éstos, hasta donde sabemos, no son capaces de producir un lenguaje articulado, es decir, no pueden desarrollar y transmitir un sistema de signos (ni orales ni escritos) a través de los cuales comunicarse.

#### **Competencia comunicativa y competencia lingüística.**

La competencia comunicativa es entendida como la capacidad del individuo de establecer una comunicación bajo normativas sociales y culturales que le llevan a emitir un mensaje comprensivo y con un nivel adecuado de fluidez.

Por otro lado, la competencia lingüística comprende la capacidad y el conocimiento lingüístico del individuo para establecer un proceso de comunicación bajo estándares gramaticales, ortográficos y sintácticos que le permiten comprender y emitir un mensaje de manera clara.

La reestructuración del programa de enseñanza y la organización del mismo demandó el trabajo de todos los docentes y el compromiso de las autoridades para verificar su aplicación y la potencialización de cada una de las habilidades dando como resultado el mejoramiento de la competencia comunicativa con sólidos conocimientos lingüísticos que llevaron a obtener resultados muy apreciables y muy significativos.

#### **Metodología**

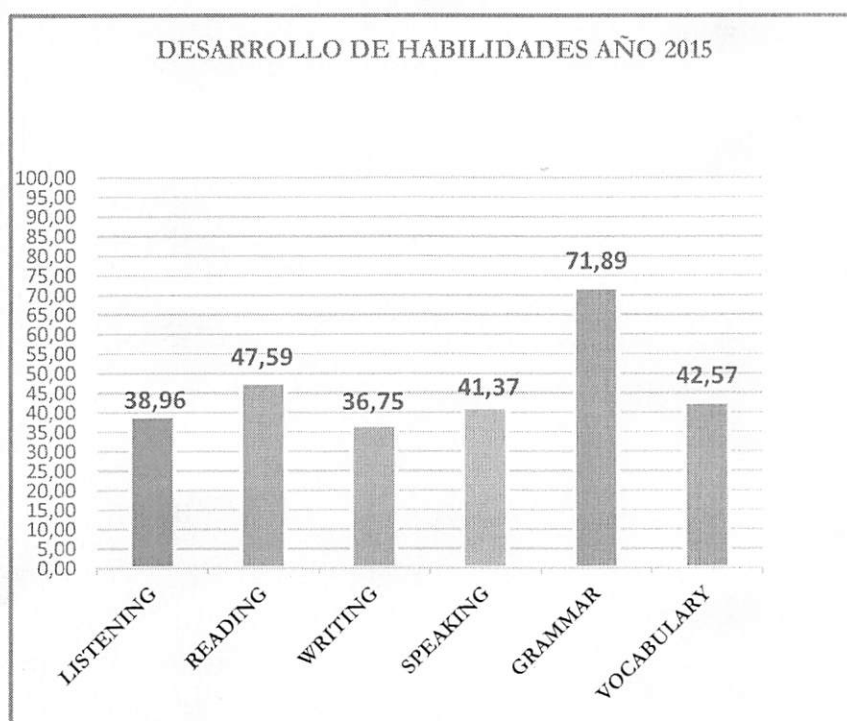
En base a reportes de los docentes al finalizar cada período de estudio se tomó la decisión de observar el proceso académico desde las aulas para detectar falencias y potencialidades tanto de estudiantes como de docentes. De los datos obtenidos se identificó que los estudiantes tenían diferencias de conocimiento y de desarrollo en las habilidades de comunicación: es decir, un estudiante tenía un aceptable nivel de lectura (72%) pero su nivel de comprensión auditiva era deficiente (32%), de igual forma la habilidad de escritura presentaba un nivel prudente (68%) y la producción verbal era escasa (46%). A esto se sumó los problemas de estructuración gramatical, de léxico y de pronunciación. Se partió de vivencias profesionales obtenidas de visitas y estudios realizados en universidades de Los Estados Unidos, así como en institutos de Canadá; aquí se pudo observar el desarrollo del proceso de enseñanza y aprendizaje del idioma inglés, y; en base a esas experiencias se reestructuró el proceso académico del Programa de Suficiencia de la ESPE.

Para el período académico Abril- Agosto 2015 se aplicó la reestructuración y se incluyó hojas de registro para realizar el seguimiento de novedades presentadas. Durante Octubre 2015 – Febrero 2016 se obtuvieron los primeros resultados y en base a ellos se impulsó el trabajo del siguiente semestre. En Abril – Agosto 2016 se pudo obtener datos y registros estadísticos que demostraban un notable mejoramiento en el proceso académico.

#### **Resultados**

La población se estimó en 498 estudiantes de los ocho niveles del programa de suficiencia en inglés y 14 docentes del Departamento de Lenguas de la universidad. Los datos con que se inició la presente investigación fueron:

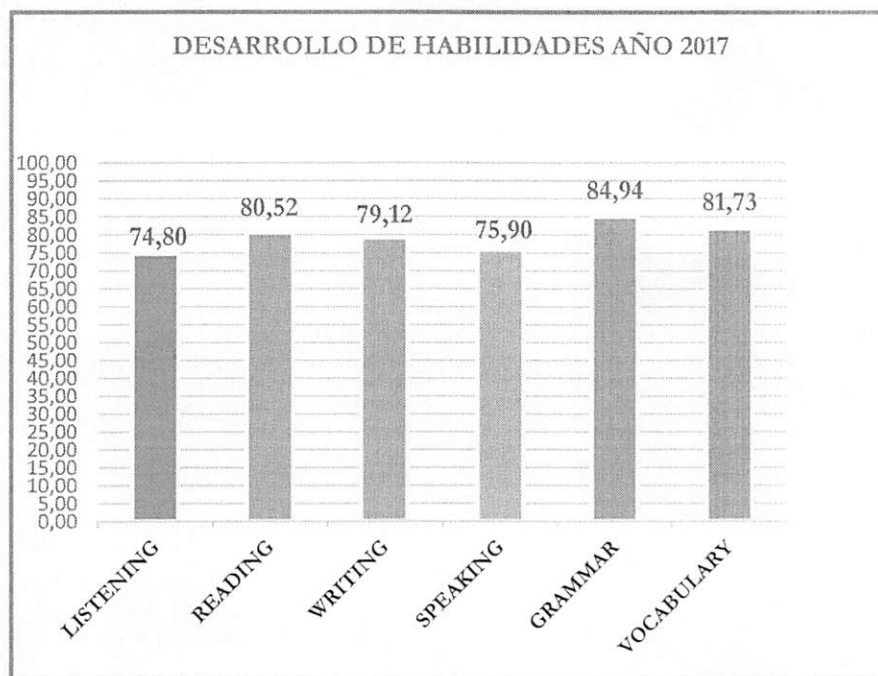
Gráfico N° 1



Fuente: Registros e informes de docentes:

Luego de la aplicación del proyecto de potencialización de la competencia comunicativa en inglés a través de pares receptivos y productivos, los resultados son los que a continuación se exponen:

Gráfico N° 2



Fuente: Registros e informes de docentes

La habilidad de Listening alcanzó un desarrollo promedio de 74,80% en comparación con el inicial que fue de 38,96%. Speaking tuvo un notable incremento puesto que se enfatizó en pronunciación, sentido y fluidez alcanzando un 75,90% en comparación del 41,37% con que se partió. Reading se determinó en 80,52% y Writing en 79,12% en relación al promedio inicial de 47,59% y 36,75% respectivamente. En cuanto a Grammar y Vocabulary se determinó en 84,94% y 81,73% en comparación de 71,89% y 42,57% que era el índice inicial.

Se aplicaron encuestas a los estudiantes y a los docentes para determinar el grado de efectividad del proyecto de reestructuración académica. El trabajo por pares receptivos y productivos, así como de fortalecimiento de gramática y vocabulario se evidenció en las prácticas de conversación y de laboratorio.

#### Conclusiones

- Se evidenció falencias y debilidades en el proceso de enseñanza aprendizaje del idioma Inglés en el Programa de Suficiencia de la ESPE Latacunga.
- Se reestructuró el proceso académico en pares receptivos y productivos como: Listening&Speaking, Reading &Writing; se dio singular importancia a Grammar&Vocabulary y se verificó con Practice&Conversation.
- Los resultados reflejan un mejoramiento significativo en el aprendizaje y enseñanza del idioma.

- Tanto docentes como estudiantes manifiestan su conformidad con la nueva manera de desarrollar el proceso académico.

## Referencias

- (2012, 11). Diferencia De Competencia Comunicativa Y Competencia Lingüística. *ClubEnsayos.com*. Recuperado 11, 2012, de <https://www.clubensayos.com/Psicología/Diferencia-De-Competencia-Comunicativa-Y-Competencia-Lingüística/404111.html>
- <https://www.clubensayos.com/Psicología/C3%ADa/Diferencia-De-Competencia-Comunicativa-Y-Competencia-Lingüística/404111.html>
- <http://formaprofe.poezia.es/2010/10/08/ii-competencia-linguistica-y-competencia-comunicativa/>
- [http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca\\_ele/antologia\\_didactica/enfoque\\_comunicativo/cenoz02.htm](http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/antologia_didactica/enfoque_comunicativo/cenoz02.htm)
- <https://es.wikipedia.org/wiki/Comprensión lectora>
- <https://www.caracteristicas.co/comunicacion-escrita/#ixzz4nUitbsmU>
- <https://www.caracteristicas.co/comunicacion-oral/#ixzz4nUhkQj24>



La presente obra fue evaluada por pares académicos experimentados en el área

Reservados todos los derechos. Está prohibido, bajo las sanciones penales y el resarcimiento civil previstos en las leyes, reproducir, registrar o transmitir esta publicación, íntegra o parcialmente, por cualquier sistema de recuperación y por cualquier medio, sea mecánico, electrónico, magnético, electroóptico, por fotocopia o por cualquiera otro, sin la autorización previa por escrito al Centro de Investigación y Desarrollo Ecuador (CIDE)

ISBN: 978-9942-759-15-3

Edición con fines académicos no lucrativos.

Impreso y hecho en Ecuador

Diseño y Tipografía: Lic. Pedro Naranjo Bajaña

Fecha de Publicación: 27 de Octubre de 2017

**CIDE**   
**EDITORIAL**  
Cod. 9942-8632 

Centro de Investigación y Desarrollo Ecuador

Cdla. Martina Mz. 1 V. 4 - Guayaquil, Ecuador

Tel.: 00593 4 2037524

[http. :/www.cidecuador.com](http://www.cidecuador.com)

